

Original Version:

The screenshot shows the 'Ponomar Scripture Reader' application window. The menu bar includes 'File' and 'Help'. The left sidebar shows a list of books under 'English (Orthodoxized KJV)', with 'Luke' selected. The main text area displays the title 'Luke 8:1-3' in red, followed by the text: '1 And it came to pass afterward, that he went throughout every city and village, preaching and shewing the glad tidings of the kingdom of God: and the twelve were with him, 2 And certain women, which had been healed of evil spirits and infirmities, Mary called Magdalene, out of whom went seven devils, 3 And Joanna the wife of Chuza Herod's steward, and Susanna, and many others, which ministered unto him of their substance.'

Refactored Version:

The screenshot shows the 'Ponomar Scripture Reader' application window with the same interface as above. The left sidebar shows 'Luke' selected. The main text area displays the title 'Luke 8:1-3' in red, followed by the refactored text: '1 And it came to pass afterward, that he went throughout every city and village, preaching and shewing the glad tidings of the kingdom of God: and the twelve were with him, 2 And certain women, which had been healed of evil spirits and infirmities, Mary called Magdalene, out of whom went seven devils, 3 And Joanna the wife of Chuza Herod's steward, and Susanna, and many others, which ministered unto him of their substance.'

Original Version:

### اقول ١: ٨-٣

١ وَعَلَىٰ أَثَرِ ذَلِكَ كَانَ يَسِيرُ فِي مَدِينَةٍ وَقَرْيَةٍ يَكْرُرُ  
وَيُبَيِّنُ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ وَمَعَهُ الْإِثْنَا عَشَرَ. ٢ وَيَعْصُ  
الْيَسَاءَ كَثْرًا قَدْ شَفِينِ مِنْ أَرْوَاحِ شَرِيرَةٍ وَأَمْرَاضٍ:  
مَرْيَمَ الَّتِي تُدْعَى الْمَجْدَلِيَّةَ الَّتِي خَرَجَ مِنْهَا سَبْعَةٌ  
شَيْطَانِيَّةٌ. ٣ وَيُونَا امْرَأَةَ خُوزِي وَكَيْلَ هِيرُودُسَ  
وَسُوسَنَةَ وَأَخْرَ كَثِيرَاتٍ كُنَّ يَخْدُمْنَهُ مِنْ أَمْوَالِهِنَّ.

Refactored Version:

### اقول ١: ٨-٣

يُرْقِ وَيُؤَدِّعُ وَيُدْمِي فَيُرِي سَيِّئَاتِكَ كُلَّ ذَرْتِهَا يَلْعَوُ  
يَسْجُحُ أَوْ رَأْسًا نَمِي فَيُفْشِي دَقَّكَ عِاسِنًا لَأَصْعَابِ  
عِاسِنًا وَسُوسَنَةَ وَسُدُورِي هَلِيكُو وَيَزُوحُ عَارْمًا أَنْوِي وَ